

**Anlage 3 des technischen Leistungsverzeichnisses****HILFSMITTEL FÜR DIE ERSTELLUNG DES
KATALOGS**

für die Teilnahme am Elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) laut Art. 5 Abs. 1 Buchst. b) LG 16/2015 und laut Art. 21 ter Abs. 2 LG 1/2002 - Ankauf von Dienstleistungen betreffend die Lieferung von „Reinigungsmaterialien und -Produkte – zweite Auflage“

Eigenschaften der Dienstleistungen und deren Attribute**Allgemeine und besondere Attribute**

Nachstehend werden die obligatorischen und die fakultativen Attribute für jede Dienstleistungsart angegeben. Diese Attribute müssen danach vom Wirtschaftsteilnehmer im Portal eingegeben werden, um die Preisliste der Dienstleistungen im Katalog des EMS bekanntzumachen.

Dieser Katalog kann als „Warentisch“ angesehen werden, über welchem der Wirtschaftsteilnehmer die eigenen Dienstleistungen an die vertragsschließenden Verwaltungen anbietet.

Vermerk: einzelne Attribute wiederholen sich, weil das einheitliche EDV-System sowohl Lieferungen als auch Dienstleistungen verwaltet. Dieses zeigt jene Bereiche auf, deren Ausfüllung im Falle eines Angebots von Produkten unumgänglich ist.

Allgemeine Attribute

Bezeichnung Feld / Nome Campo	Obligat orisch / Obblig atorio	Beschreibung / Descrizione
Lieferant	JA	Name (Bezeichnung und Firmenname) des Lieferanten des Produkts.
Fornitore	SI	Nome (denominazione e ragione sociale) dell'azienda che fornisce il prodotto.

Allegato 3 al capitolato tecnico**AUSILIO ALLA COMPILAZIONE DEL CATALOGO**

per la partecipazione al Mercato Elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano (MEPAB) di cui all'art. 5 comma 1 lett. b) L.P. 16/2015 ed all'art.21 ter comma 2 L.P.1/2002, relativo alla fornitura di "Prodotti e materiali per le pulizie – seconda edizione"

Caratteristiche dei servizi e loro attributi**Attributi globali e specifici**

Di seguito si riportano gli attributi obbligatori e facoltativi di ciascuna tipologia di servizio. Tali attributi dovranno poi essere inseriti dall'Operatore economico nel portale per popolare il listino dei servizi disponibili sul catalogo del MEPAB.

Il catalogo può essere considerato come una vetrina attraverso la quale l'Operatore economico offre i propri servizi alle Stazioni appaltanti.

NB: alcuni attributi sono ripetitivi in caso di servizi, in quanto il sistema informatico è unico per forniture e servizi e riporta i campi descrittivi indispensabili in caso di offerta di prodotti.

Attributi globali



Artikel Lieferant	JA	Alphanumerischer Code, anhand dessen der Lieferant das Produkt identifiziert. Stellt die effektive Artikelnummer des Lieferanten dar.
Articolo Fornitore	SI	Indica il codice alfa-numeriche che, per il Fornitore, individua il Bene. Rappresenta l'effettivo codice articolo fornitore.
Hersteller (ISOV-Portal, EMS, „Hersteller-Produzent“)	JA	Name (Bezeichnung und Firmenname) des Herstellers des Produkts
Produttore	SI	Nome (denominazione e ragione sociale) dell'azienda produttrice del prodotto.
Produkt-Artikel (ISOV-Portal, EMS, „Hersteller-Artikel“)	JA	Vom Hersteller angegebener alphanumerischer Code zur Identifizierung des Produkts.
Articolo Produttore	SI	Indica il codice alfa-numeriche fornito dal Produttore per individuare il prodotto.
Kurzbeschreibung	JA	Kurzbeschreibung des Produkts und/oder eventuelle vom technischen Datenblatt verlangte Beschreibungen.
Descrizione sintetica	SI	Breve descrizione del prodotto e/o eventuali elementi descrittivi richiesti dalla Scheda tecnica.
Erweiterte Beschreibung	JA	Im Feld müssen die Haupteigenschaften des Produkts und/oder eventueller vom technischen Datenblatt verlangte Beschreibungen eingegeben werden.
Descrizione estesa	SI	Il campo è da compilarsi indicando le caratteristiche principali del prodotto e/o eventuali elementi descrittivi richiesti dalla Scheda tecnica.
Preis	JA	Mit der Maßeinheit verknüpfter Verkaufspreis.
Prezzo	SI	Prezzo di vendita associato all'Unita di Misura
Handelseinheit	JA	Maßeinheit für den Verkauf. Die Maßeinheit, welche für die Lieferung eines bestimmten Produkts verwendet wird (z.B. Stück, Packung);
Unità di vendita	SI	Unità di misura di vendita. Esprime l'unità di misura utilizzata per la consegna di un determinato bene (ad esempio: per pezzo, pacco);
Mindestbestellmenge	JA	Die Produkteinheiten, die pro Maßeinheit verkauft werden (wenn eine Packung z.B. zehn Stück enthält, 10 Stück angeben).
Quantità minima ordine unità di vendita	SI	Indica le unità di bene che vengono vendute per Unità di vendita (esempio se un pacco contiene dieci pezzi, indicare 10).
Lieferzeit	JA	Der Zeitraum (in Arbeitstagen) zwischen dem Eingang des Kaufauftrags und der Lieferung. Dieser Zeitraum gilt ab dem Tag, der auf den Tag folgt, an dem die auftraggebende Stelle den Kaufauftrag übermittelt hat.
Tempo di consegna	SI	Indica l'intervallo di tempo (espresso in giorni lavorativi) intercorrente tra il ricevimento dell'Ordine di acquisto e l'esecuzione della Consegna. Tale tempo decorre a partire dal giorno successivo a quello d'invio dell'Ordine di acquisto da parte del Punto Ordinante.
Bemerkungen	NEIN	In diesem Feld können andere Merkmale der Artikel angegeben werden und/oder eventuelle vom technischen Datenblatt verlangte Beschreibungen.



Note	NO	In questo campo è possibile inserire altre caratteristiche specifiche dell'articolo proposto e/o eventuali elementi descrittivi richiesti dalla Scheda tecnica.
Angebener URL-Pfad (ISOV-Portal, EMS, „URL angebracht“)	NEIN	URL-Pfad, wo sich das zum Produkt dazugehörige Dokument befindet.
URL allegato	NO	Indica il percorso URL dove risiede il documento da associare al bene.
URL-Bild	NEIN	URL-Pfad, wo sich die zum Produkt dazugehörige Bilddatei befindet.
URL immagine	NO	Indica il percorso URL dove risiede l'immagine da associare al bene.
Grüne Ankäufe (ISOV-Portal, EMS, „kaufen grün“)	NEIN	Verweist auf Umweltzeichen oder gleichwertige Zertifizierungen des Produkts.
Acquisti verdi	NO	Indica se il prodotto riporta etichette ambientali o certificazioni equivalenti.
Garantien	NEIN	Gesamtlaufzeit der eventuell vom Lieferanten und/oder Hersteller geleisteten Garantie.
Garanzia	NO	Contiene la durata complessiva della garanzia eventualmente prestata dal fornitore e/o produttore.

Besondere Attribute**Attributi specifici**

Bezeichnung Feld / Nome Campo	Obligat orisch / Obblig atorio	Beschreibung / Descrizione
Prodotti per le pulizie /Reinigungsprodukte		
PNRR/PNC	JA	Der Wirtschaftsteilnehmer ist die Verpflichtung eingegangen die Regelungen in Bezug auf PNRR/PNC zu befolgen (JA/NEIN)
PNRR/PNC	SI	L'operatore economico si è impegnato a rispettare le prescrizioni in ambito di PNRR/PNC (SI/NO)
Anmerkungen	JA	Eventuelle Anmerkungen
Note	SI	Eventuali annotazioni
Format und Inhalt (l/kg)	JA	Angabe des Formats und des Inhalts des Produkts in l/kg (z.B. Kanister zu 5 l, Flakon zu 1 l, Seifenstück zu 100 g, anderes).
Formato e contenuto (l/kg)	SI	Indicare il formato del prodotto ed il contenuto dello stesso in l/Kg (ad es. tanica da 5 l, flacone da 1 l, saponetta da 100 g, altro).
Verpackung	JA	Angabe der Stückzahl (anhand des Formats) in jeder einzelnen Verpackung (z.B. 2, 3, 4).
Confezionamento	SI	Indicare il numero di pezzi (in base al formato) contenuti in ogni singola confezione (ad es. 2, 3, 4).



Gefährlichkeitsgrad	JA	Angabe des Gefährlichkeitsgrades des Produkts im Sinne des DPR Nr. 927 vom 24. November 1981 i.g.F. wie z.B.: reizend, gesundheitsschädlich, giftig, hochgiftig, ätzend, leichtentzündlich, hochentzündlich, oxidierend, anderes.;
Pericolosità	SI	Indicare la pericolosità del prodotto, ai sensi del DPR 927 del 24/11/81 e s.m.i., ad es. irritante; nocivo; tossico; altamente tossico; corrosivo; facilmente infiammabile; estremamente infiammabile; comburente; altro.
Anwendungsoberfläche	JA	Angabe der Anwendungsoberfläche wie z.B.: Hartböden (Naturstein, Agglomerate, gemischte Bodenbeläge), kerbzähe Fußböden (PVC, Gummi, Linoleum) Holz, Stahloberflächen, Glas, Naturstein, Marmor, Travertinstein, Agglomeratsteine usw.PVC
Superficie di applicazione	SI	Indicare la superficie di applicazione quale ad esempio es. pavimenti duri (pietra, agglomerati, impasti), pavimenti resilienti (pvc, gomma, linoleum), legno, superfici acciaio, vetri, pietra, marmo, travertino, agglomerati di pietra, etc.
Konzentration bei Gebrauch (%)	JA	Den Prozentsatz (%) der Konzentration des Produktes bei Gebrauch angeben;
Concentrazione di utilizzo (%)	SI	Indicare la % di concentrazione di utilizzo del prodotto.
Duft (Geruch)	JA	Die Art von Duft/Geruch des Produktes angeben (neutral oder ein spezieller Duft).
Deodorazione (fraganza)	SI	Indicare il tipo di deodorazione del prodotto (neutra o secondo la specifica fragranza).
Entspricht den grundlegenden technischen Spezifikationen der MUK	NEIN	Angabe der Übereinstimmung des Produkts mit den MUK des Umweltministeriums unter www.minambiente.it oder der eventuellen Umweltzeichen oder gleichwertigen Zertifizierungen.
Conforme alle specifiche tecniche di base del CAM	NO	Indicare se il prodotto è conforme ai C.A.M. stabiliti dal Ministero dell'Ambiente disponibili sul sito www.minambiente.it/ o se riporta etichette ambientali o certificazioni equivalenti.
Produktbezogene Umweltzeichen oder -zertifizierungen	NEIN	Angeben, ob das Produkt Umweltzeichen – oder Zertifizierungen besitzt.
Etichette o certificazioni ambientali del prodotto	NO	Indicare se il prodotto riporta etichette o certificazioni ambientali.
Entspricht dem Beschluss der Landesregierung Nr. 1092 vom 10. Oktober 2017	NEIN	Angabe der Übereinstimmung mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 1092 vom 10. Oktober 2017, insbesondere die Anlage 1, Absatz 3, welche einschränkendere Kriterien im Vergleich zu den MUK einführt.
Conforme alla Deliberazione della Giunta provinciale 10 ottobre 2017, n. 1092	NO	Indicare se il prodotto è conforme alla Deliberazione della Giunta provinciale 10 ottobre 2017, n. 1092, in particolare l'Allegato 1, comma 3, che introduce criteri più restrittivi rispetto ai CAM.

Attrezzature per le pulizie / Reinigungs-ausrüstung

PNRR/PNC	JA	Der Wirtschaftsteilnehmer ist die Verpflichtung eingegangen die Regelungen in Bezug auf PNRR/PNC zu befolgen (JA/NEIN)
----------	----	--



PNRR/PNC	SI	L'operatore economico si è impegnato a rispettare le prescrizioni in ambito di PNRR/PNC (SI/NO)
Anmerkungen	JA	Eventuelle Anmerkungen
Note	SI	Eventuali annotazioni
Maße	JA	Angabe der Produktmaße (Länge, Tiefe, Höhe).
Dimensioni	SI	indicare le dimensioni del prodotto (Lunghezza, Profondità, Altezza).
Antistatisch	JA	Angaben, ob das Produkt antistatisch ist oder nicht.
Antistatico	SI	indicare se il prodotto è o meno antistatico.
Fassungsvermögen (Maßeinheit)	JA	Das Fassungsvermögen des Produkts angeben (ml, l, Stücke, Anzahl an Blättern-Beuteln-Toilettenauflagen).
Capacità di misura (in unità di misura)	SI	indicare la capacità del prodotto (ml, l, pezzi, numero di foglietti-sacchetti-copriwater).
Zusammensetzung des Produkts	JA	Angabe des Materials, aus welchem jeder Teil des Produkts besteht (Griff, Gummilippe, Stiel, Platte/Klemme, Gestell, Gehäuse)
Materiale di composizione	SI	indicare il materiale di cui è composto ogni elemento del prodotto (impugnatura, labbro, manico, placca/pinza, struttura, supporto).
Gewicht	JA	Angabe des Gewichts des Lappens in g, kg, g/m ²
Peso	SI	indicare il peso del panno in g, kg, g/mq.
Verpackung	JA	Angabe der Stückzahl pro Verpackung.
Confezionamento	SI	Indicare il numero di pezzi per confezione.
Verwendung von Recyclingmaterialien	JA	Angaben, ob das Produkt aus Recyclingmaterial besteht, mit Angabe im Feld „Anmerkungen“ des entsprechenden verhältnismäßigen Anteils an Masse. Der Prozentanteil muss gemäß den „Umweltbezogenen Anbietererklärungen“ laut DIN EN ISO 14021 aus der Erklärung, einem Symbol bzw. einer graphischen Darstellung des Produkts hervorgehen, getrennt von der Verpackung (z.B. der mit dem Recycling-Symbol vom Möbiusband verbundene Prozentanteil). Der Erklärende ist für die Lieferung der Daten zur Überprüfung der umweltbezogenen Anbietererklärung verantwortlich.
Utilizzo di materiale riciclato	SI	Specificare se il prodotto è costituito da materiale riciclato, riportando nel campo note la relativa proporzione in massa. La percentuale deve risultare, secondo le modalità previste dalla norma UNI EN ISO 14021 "Asserzione ambientale auto-dichiarata", da dichiarazione, simbolo o grafico associati al prodotto, separatamente dall'imballaggio (ad esempio la percentuale associata al simbolo del ciclo di mobius). Il dichiarante è responsabile della fornitura dei dati per la verifica dell'asserzione ambientale auto-dichiarata.
Entspricht den grundlegenden technischen Spezifikationen der MUK	JA	Angabe der Übereinstimmung des Produkts mit den MUK des Umweltministeriums unter www.minambiente.it oder der eventuellen Umweltzeichen oder gleichwertigen Zertifizierungen.



Conforme alle specifiche tecniche di base del CAM	SI	Indicare se il prodotto è conforme ai C.A.M. stabiliti dal Ministero dell'Ambiente disponibili sul sito www.minambiente.it/ o se riporta etichette ambientali o certificazioni equivalenti.
Produktbezogene Umweltzeichen oder -zertifizierungen	NEIN	Angaben, ob das Produkt Umweltzeichen – oder Zertifizierungen besitzt.
Etichette o certificazioni ambientali del prodotto	NO	Indicare se il prodotto riporta etichette o certificazioni ambientali.

Prodotti monouso / Einwegprodukte

PNRR/PNC	JA	Der Wirtschaftsteilnehmer ist die Verpflichtung eingegangen die Regelungen in Bezug auf PNRR/PNC zu befolgen (JA/NEIN)
PNRR/PNC	SI	L'operatore economico si è impegnato a rispettare le prescrizioni in ambito di PNRR/PNC (SI/NO)
Anmerkungen	JA	Eventuelle Anmerkungen
Note	SI	Eventuali annotazioni
Geeignet für Mikrowellen	JA	Angaben, ob die Behälter geeignet für deren Nutzung in der Mikrowelle sind (Ja, Nein)
Adatto microonde	SI	indicare se le vaschette sono adatte o meno all'utilizzo nel forno a microonde (Si; No)
Maße	JA	Angabe der Maße in mm/cm (Länge x Höhe und/oder Tiefe, Durchmesser, entfaltetes/gefaltetes Blatt, Kartusche), Größe, Dicke und/oder Flächengewicht (g/m ²), Gewicht;
Dimensioni	SI	indicare le dimensioni espresse in mm/cm (Lunghezza x Altezza e/o Profondità, diametro, foglietto aperto/chiuso, cartuccia), taglia, spessore e/o grammatura (gr/mq), peso;
Material	JA	Angabe des Materials, aus welchem das Produkt besteht, z.B. Zellstoffwatte, Aluminium, Plastik (PE, PVC), Latex, Gummi, Papier, Polystyrol, anderes.PVC;
Materiale	SI	indicare il materiale di cui è composto il prodotto, ad es. pura ovatta di cellulosa, alluminio, plastica (PE, PVC), lattice; gomma; carta; polistirolo; altro;
Blattanzahl (Nr.)	JA	Angabe der Blattanzahl pro Stück – 0 eingeben, falls nichtzutreffend;
Numero di strappi (n.)	SI	indicare il numero di strappi per pezzo – indicare 0 se non pertinente;
Anzahl der Lagen	JA	Angabe der Anzahl der Lagen – 0 eingeben, falls nichtzutreffend;
Numero veli	SI	indicare il numero di veli – indicare 0 se non pertinente;
Stückzahl pro Verpackung (Nr.)	JA	Angabe der Stückzahl pro Verpackung.
Pezzi per confezione (n.)	SI	indicare il numero di pezzi per confezione.
Verwendung von Recyclingmaterialien	JA	Angaben, ob das Produkt aus Recyclingmaterial besteht, mit Angabe im Feld „Anmerkungen“ des entsprechenden verhältnismäßigen Anteils an



Utilizzo di materiale riciclato	SI	Masse. Der Prozentanteil muss gemäß den „Umweltbezogenen Anbietererklärungen“ laut DIN EN ISO 14021 aus der Erklärung, einem Symbol bzw. einer graphischen Darstellung des Produkts hervorgehen, getrennt von der Verpackung (z.B. der mit dem Recycling-Symbol vom Möbiusband verbundene Prozentanteil). Der Erklärende ist für die Lieferung der Daten zur Überprüfung der umweltbezogenen Anbietererklärung verantwortlich. Specificare se il prodotto è costituito da materiale riciclato, riportando nel campo note la relativa proporzione in massa. La percentuale deve risultare, secondo le modalità previste dalla norma UNI EN ISO 14021 “Asserzione ambientale auto-dichiarata”, da dichiarazione, simbolo o grafico associati al prodotto, separatamente dall’imballaggio (ad esempio la percentuale associata al simbolo del ciclo di mobius). Il dichiarante è responsabile della fornitura dei dati per la verifica dell’asserzione ambientale auto-dichiarata.
Entspricht den grundlegenden technischen Spezifikationen der MUK	JA	Angabe der Übereinstimmung des Produkts mit den MUK des Umweltministeriums unter www.minambiente.it oder der eventuellen Umweltzeichen oder gleichwertigen Zertifizierungen.
Conforme alle specifiche tecniche di base del CAM	JA	Indicare se il prodotto è conforme ai C.A.M. stabiliti dal Ministero dell’Ambiente disponibili sul sito www.minambiente.it/ o se riporta etichette ambientali o certificazioni equivalenti.
Produktbezogene Umweltzeichen oder -zertifizierungen	NEIN	Angaben, ob das Produkt Umweltzeichen – oder Zertifizierungen besitzt.
Etichette o certificazioni ambientali del prodotto	NO	Indicare se il prodotto riporta etichette o certificazioni ambientali.

Elettrodomestici per l'igiene personale e la pulizia / Elektrogeräte für die persönliche Hygiene und Reinigung

PNRR/PNC	JA	Der Wirtschaftsteilnehmer ist die Verpflichtung eingegangen die Regelungen in Bezug auf PNRR/PNC zu befolgen (JA/NEIN)
PNRR/PNC	SI	L'operatore economico si è impegnato a rispettare le prescrizioni in ambito di PNRR/PNC (SI/NO)
Anmerkungen	JA	Eventuelle Anmerkungen
Note	SI	Eventuali annotazioni
Zubehör	JA	Angabe des für das Produkt verfügbaren Zubehörs.
Accessori	SI	indicare gli accessori disponibili per il prodotto.
Versorgung	JA	Angabe der Art von Versorgung des Geräts (z.B. Batterie, Strom, Benzin, Dieselöl, anderes);
Alimentazione	SI	indicare il tipo di alimentazione dell'apparecchiatura (Es. Batteria; Energia elettrica da rete; Benzina; Gasolio, altro);
Dauer	JA	Die Betriebsdauer bei Batterieversorgung angeben;
Autonomia	SI	indicare l'autonomia dell'apparecchiatura se l'alimentazione è a batteria;



Speicherkapazität (l oder m ³)	JA	Angabe der Speicherkapazität für Flüssigkeiten und/oder Stäube in l und/oder m ³ angeben;
Capacità di stoccaggio (in litri o m ³)	SI	indicare la capacità di stoccaggio del serbatoio, per i liquidi e/o le polveri, in litri o in m ³ ;
Maße	JA	Angabe der Maße des Geräts in cm (Länge x Tiefe x Höhe);
Dimensioni	SI	indicare le dimensioni dell'apparecchio espresse in cm (Lunghezza x Profondità x Altezza);
Einschließlich Montage	JA	Angabe, ob die Montage in der Lieferung inbegriffen ist oder nicht (JA, NEIN);
Installazione inclusa	SI	indicare se nella fornitura è inclusa l'installazione, scegliendo tra (SI; NO);
Herstellungsland	JA	Das Land angeben, in dem das Produkt hergestellt wurde; z.B. Italien; Deutschland; Frankreich; andere;
Paese di produzione	SI	indicare il paese in cui il prodotto viene realizzato, ad Es. Italia; Germania; Francia; altro.
Leistung [W]	JA	Angabe der Leistung in Watt.
Potenza [W]	SI	indicare la potenza in Watt.
Betriebsgeräusch [dB]	JA	Angabe des Lärmpegels in Dezibel.
Rumorosità [dB]	SI	indicare il livello di rumorosità in Decibel.
Entspricht den grundlegenden technischen Spezifikationen der MUK	JA	Angabe der Übereinstimmung des Produkts mit den MUK des Umweltministeriums unter www.minambiente.it oder der eventuellen Umweltzeichen oder gleichwertigen Zertifizierungen.
Conforme alle specifiche tecniche di base del CAM	JA	Indicare se il prodotto è conforme ai C.A.M. stabiliti dal Ministero dell'Ambiente disponibili sul sito www.minambiente.it/ o se riporta etichette ambientali o certificazioni equivalenti.
Produktbezogene Umweltzeichen oder -zertifizierungen	NEIN	Angeben, ob das Produkt Umweltzeichen – oder Zertifizierungen besitzt.
Etichette o certificazioni ambientali del prodotto	NO	Indicare se il prodotto riporta etichette o certificazioni ambientali.

Prodotti per la raccolta rifiuti / Produkte zur Abfallsammlung

PNRR/PNC	JA	Der Wirtschaftsteilnehmer ist die Verpflichtung eingegangen die Regelungen in Bezug auf PNRR/PNC zu befolgen (JA/NEIN)
PNRR/PNC	SI	L'operatore economico si è impegnato a rispettare le prescrizioni in ambito di PNRR/PNC (SI/NO)
Anmerkungen	JA	Eventuelle Anmerkungen
Note	SI	Eventuali annotazioni
Fassungsvermögen/Volumen	JA	Angabe des Fassungsvermögens des Behälters in l oder m ³ .



Capacità/Volume	SI	indicare la capacità del contenitore espressa in litri o in metri cubi
Maße	JA	Angabe der Maße des Produkts gemäß folgenden Angaben: Für Behälter: Angabe der Länge, Höhe, Tiefe oder Durchmesser; Folien: Länge und Breite, in Meter oder Zentimeter; Für Rollen: Länge und Höhe in Meter oder Zentimeter; Für Schutzbarrieren: Länge und Durchmesser in Meter oder Zentimeter; falls das Produkt verpackt geliefert wird, im Feld „Anmerkungen“ die beinhaltete Stückzahl jeder Verpackung angeben.
Dimensioni	SI	indicare le dimensioni del prodotto seguendo le seguenti indicazioni: Per i contenitori: indicare lunghezza, altezza, profondità o diametro; Fogli: lunghezza e larghezza in metri o in centimetri; per i Rotoli: lunghezza e altezza in metri o in centimetri; per le Barriere: lunghezza e diametro in metri o in centimetri; qualora il prodotto fosse fornito in confezioni indicare nel campo note il numero di unità presenti in ogni confezione;
Format	JA	Angabe des Formats z.B. als Rolle, zum Abriss, in der Tüte;
Formato	SI	indicare il formato ad es. in rotolo, a strappo, in busta.
Material	JA	Angabe des Materials, aus welchem das Produkt besteht.
Materiale	SI	indicare il materiale di cui è composto il prodotto.
Maße	JA	Angabe der Maße des Geräts in cm (Länge x Tiefe x Höhe);
Dimensioni	SI	indicare le dimensioni dell'apparecchio espresse in cm (Lunghezza x Profondità x Altezza);
Gewicht	JA	Angabe des Gewichts des einzelnen Produkts in kg.
Peso	SI	indicare il peso del singolo prodotto in kg.
Stückzahl pro Verpackung (Nr.)	JA	Angabe der Stückzahl pro Verpackung;
Pezzi per confezione (n)	SI	indicare il numero di pezzi per confezione.
Dicke (mm)	JA	Angabe der Dicke der Säcke in Millimeter – 0 eingeben, falls nicht zutreffend.
Spessore (mm)	SI	indicare lo spessore dei sacchi espresse in millimetri – indicare 0 se non pertinente.
Art der Abfälle	JA	Angabe der Art der Abfälle, welche das Produkt beinhalten darf.
Tipologia rifiuti	SI	indicare la tipologia dei rifiuti che il prodotto può contenere
Verwendung Recyclingmaterialien	von JA	Angeben, ob das Produkt aus Recyclingmaterial besteht, mit Angabe im Feld „Anmerkungen“ des entsprechenden verhältnismäßigen Anteils an Masse. Der Prozentanteil muss gemäß den „Umweltbezogenen Anbietererklärungen“ laut DIN EN ISO 14021 aus der Erklärung, einem Symbol bzw. einer graphischen Darstellung des Produkts hervorgehen, getrennt von der Verpackung (z.B. der mit dem Recycling-Symbol vom Möbiusband verbundene Prozentanteil). Der Erklärende ist für die Lieferung der Daten zur Überprüfung der umweltbezogenen Anbietererklärung verantwortlich.



Utilizzo di materiale riciclato	SI	Specificare se il prodotto è costituito da materiale riciclato, riportando nel campo note la relativa proporzione in massa. La percentuale deve risultare, secondo le modalità previste dalla norma UNI EN ISO 14021 "Asserzione ambientale auto-dichiarata", da dichiarazione, simbolo o grafico associati al prodotto, separatamente dall'imballaggio (ad esempio la percentuale associata al simbolo del ciclo di mobius). Il dichiarante è responsabile della fornitura dei dati per la verifica dell'asserzione ambientale auto-dichiarata.
Entspricht den grundlegenden technischen Spezifikationen der MUK	JA	Angabe der Übereinstimmung des Produkts mit den MUK des Umweltministeriums unter www.minambiente.it oder der eventuellen Umweltzeichen oder gleichwertigen Zertifizierungen.
Conforme alle specifiche tecniche di base del CAM	JA	Indicare se il prodotto è conforme ai C.A.M. stabiliti dal Ministero dell'Ambiente disponibili sul sito www.minambiente.it/ o se riporta etichette ambientali o certificazioni equivalenti.
Produktbezogene Umweltzeichen oder -zertifizierungen	NEIN	Angeben, ob das Produkt Umweltzeichen – oder Zertifizierungen besitzt.
Etichette o certificazioni ambientali del prodotto	NO	Indicare se il prodotto riporta etichette o certificazioni ambientali.



Di seguito un esempio di CSV compilato correttamente | Nachstehend ein Beispiel einer korrekt ausgefüllten CSV-Datei

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L		
1	Categoria/Kat Cancelleria/Schreibwaren												
2	Attributo/Attr	Articolo	Fornitore/Produttore	Articolo Pr	Descrizione	Descrizione	Descrizione	Descrizione	Prezzo/Pr	Unità di Misura/E	Quantità min	Identificativo tip	Note_FT
3	Tipologia di C	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Numerico/Nun	Gomitolo/Knauel	Numerico/Ni	Testo/Text	
4	asd1	Delta S.p.A.	asd1	BUSTE IMBOTTITE	WATTIERTE KUVERTS	BUSTE IMBOTTITE	WATTIERTE KUVERTS	0,85	Confezione		1	3019	
5	asd2	Delta S.p.A.	asd2	REGISTRI BMSinko	LINIERTE REGISTER	REGISTRI BMSinko A	LINIERTE REGISTER	2,9	Confezione		1	2281	
6	asd2b	Delta S.p.A.	asd2b	blocco notes di carta	Notizblöcke aus Recycling	blocco notes di carta ricic	Notizblöcke aus Recycling	8	Confezione		1	2285	
7	asd4	Alfa S.p.A.	asd4	QUADERNI A RIGHE	LINIERTE HEFTE zu mini	QUADERNI A RIGHE	LINIERTE HEFTE zu mini	0,32	Unità (pezzi)		1	2281	
8													
9													
10													

Di seguito lo stesso file con i punti critici evidenziati, spesso soggetto a errori | Nachstehend dieselbe Datei mit den kritischen Punkten, bei denen es oft zu Fehlern kommt:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	
1	Categoria/Kat Cancelleria/Schreibwaren												
2	Attributo/A	Articolo	Fc/Produttore	Articolo Pr	Descrizione	Descrizione	Descrizione	Descrizione	Prezzo/Pr	Unità di Misura/E	Quantità m	Identificativo tip	Note_FT
3	Tipologia di C	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Numerico/Nun	Gomitolo/Knauel	Numerico/Ni	Testo/Text	
4	asd	Delta S.p.	asd1	BUSTE	WATTIER	BUSTE	WATTIER	0,85	Confezione		1	3019	
5	asd2	Delta S.p.	asd2	REGISTRI	LINIERTE	REGISTRI	LINIERTE	2,9	Confezione		1	2281	
6	asd2b	Delta S.p.	asd2b	blocco not	Notizblöck	blocco not	Notizblöck	8	Confezione		1	2285	
7	asd4	Alfa S.p.A.	asd4	QUADER	LINIERTE	QUADER	LINIERTE	0,32	Unità (pezzi)		1	2281	
8													

Eineutiger Artikel Lieferant

Aus der Liste wird die Auswahl NUR in Italienisch oder die Auswahl NUR in Deutsch kopiert

Erste Spalte leer

Trennung der Dezimalstellen mit Komma

Der ausgewählte Identifikationskodex wird NUR EINMAL ausgewählt



1	Categoria/Cancelleria/Schreibwaren												
2	Attributo/A	Articolo Fc	Produttore	Articolo Pr	Descrizione	Descrizione	Descrizione	Descrizione	Prezzo/Pr	Unità di Misura/E	Quantità n	Identificativo tip	Note_IT
3	Tipologia d	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Numerico/I	Gomitolo/Knäuel	Numerico/I		Testo/T
4	asd1	Delta S.p./asd1		BUSTE	WATTIER	BUSTE	WATTIER	0,85	Confezione		1		3019
5	asd2	Delta S.p./asd2		REGISTRI	LINIERTE	REGISTRI	LINIERTE	2,9	Confezione		1		2281
6	asd2b	Delta S.p./asd2b		blocco not	Notizblock	blocco not	Notizblock	8	Confezione		1		2285
7	asd4	Alfa S.p.A. asd4		QUADER	LINIERTE	QUADER	LINIERTE	0,32	Unità (pezzi)		1		2281

Articolo fornitore univoco

Si copia dall'elenco SOLO la scelta in italiano o SOLO la scelta in tedesco

Prima colonna vuota

Decimali separati con la virgola

Si seleziona UNA SOLA VOLTA il codice identificativo scelto

N.B: Il mancato rispetto delle regole evidenziate nella figura soprastante compromette il corretto caricamento del catalogo.

N.B.: Die Nichtbeachtung der in der Abbildung hervorgehobenen Regeln beeinträchtigt das korrekte Hochladen des Katalogs.